



RZ
Medizintechnik
GmbH
Progress in Surgery

BRUSTRETRAKTOREN
BREASTRETRACTORS





ohne Zähne/ without teeth	Blattgröße blade size	Artikelnummer order number
	70 x 16 mm	260-230-015
	90 x 27 mm	260-230-017
	100 x 25 mm	260-230-116
	130 x 16 mm	260-230-019
	150 x 16 mm	260-150-016
	150 x 25 mm	260-230-014
	180 x 25 mm	260-230-016
	220 x 25 mm	260-230-010

260-990-999

Universal-Adapter für Kaltlicht Retraktoren
 Universal adapter for Fiber optic retractors



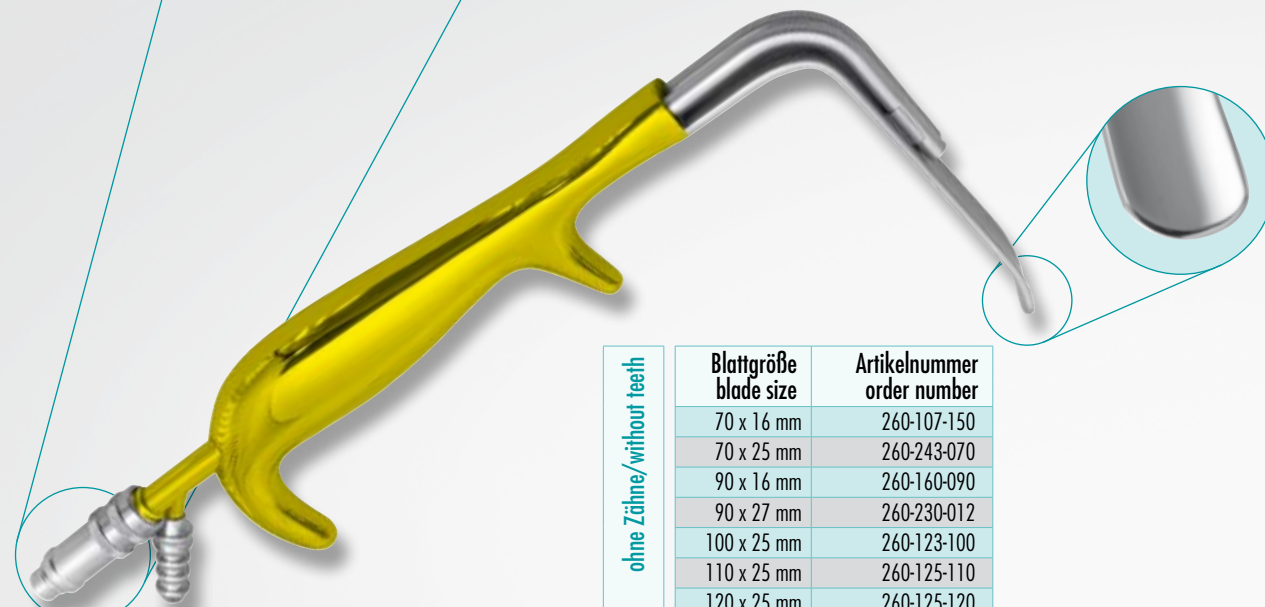
1/4



ACMI/Gyrus Anschluss
 ACMI/Gyrus connection

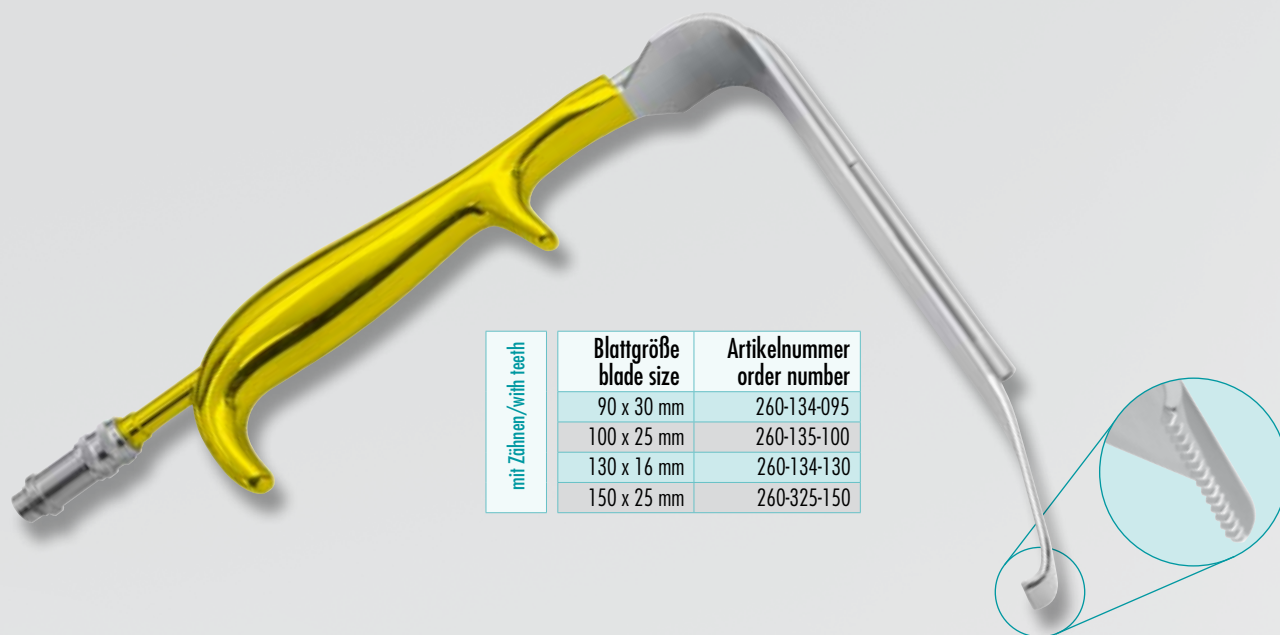
R. Wolf Anschluss
 R. Wolf connection

RZ/Storz Anschluss
 RZ/Storz connection



ohne Zähne/ without teeth	Blattgröße blade size	Artikelnummer order number
	70 x 16 mm	260-107-150
	70 x 25 mm	260-243-070
	90 x 16 mm	260-160-090
	90 x 27 mm	260-230-012
	100 x 25 mm	260-123-100
	110 x 25 mm	260-125-110
	120 x 25 mm	260-125-120
	150 x 16 mm	260-233-150
	150 x 25 mm	260-244-150
	150 x 30 mm	260-230-150
	150 x 36 mm	260-243-150
	180 x 16 mm	260-216-182
	180 x 25 mm	260-245-180
	180 x 30 mm	260-230-013
	190 x 25 mm	260-230-011
	190 x 36 mm	260-136-019
	220 x 25 mm	260-246-220

SCULPO RETRAKTOREN MIT KALTLICHT UND GEZAHNTEM BLATT
 SCULPO RETRACTORS WITH FIBER OPTIC AND SERRATED BLADE



mit Zähnen/ with teeth	Blattgröße blade size	Artikelnummer order number
	90 x 30 mm	260-134-095
	100 x 25 mm	260-135-100
	130 x 16 mm	260-134-130
	150 x 25 mm	260-325-150

SCULPO RETRAKTOREN MIT KALTLICHT, ABSAUGUNG UND GEZAHNTEM BLATT
 SCULPO RETRACTORS WITH FIBER OPTIC, SUCTION AND SERRATED BLADE

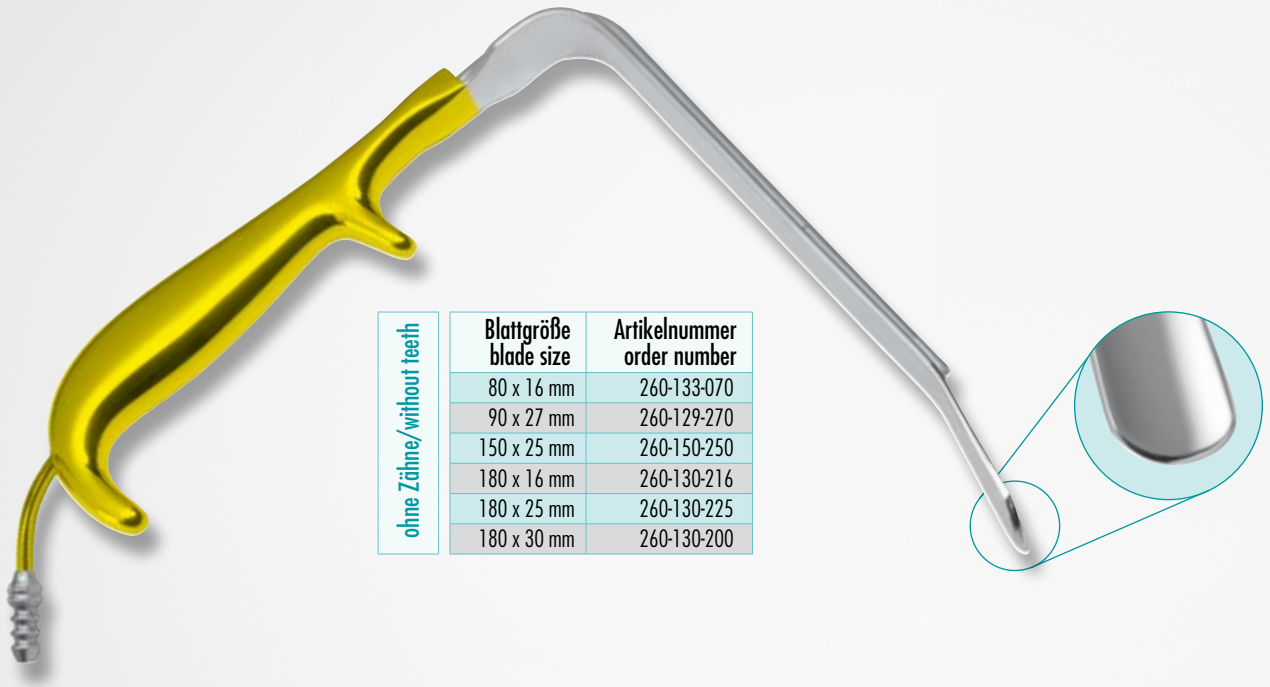
Die SCULPO Retraktoren überzeugen durch Ihre Anwendungsvielfalt und den griffigen Leichtmetall-Handgriff, durch welchen wir unsere Kaltlichtkanäle auch in Kombination mit Absaugrohren legen können. In Zusammenarbeit mit vielen plastischen Chirurgen aus aller Welt setzt die RZ Medizintechnik GmbH neue Maßstäbe in der Mammachirurgie.

The SCULPO Retractors convince by the possibility of using them for a large variety of applications and by their very handy light metal handles, which are also supplied with a combination of fiber optic as well as suction. In collaboration with many plastic surgeons all over the world, RZ Medizintechnik sets new standards in mamma surgery.



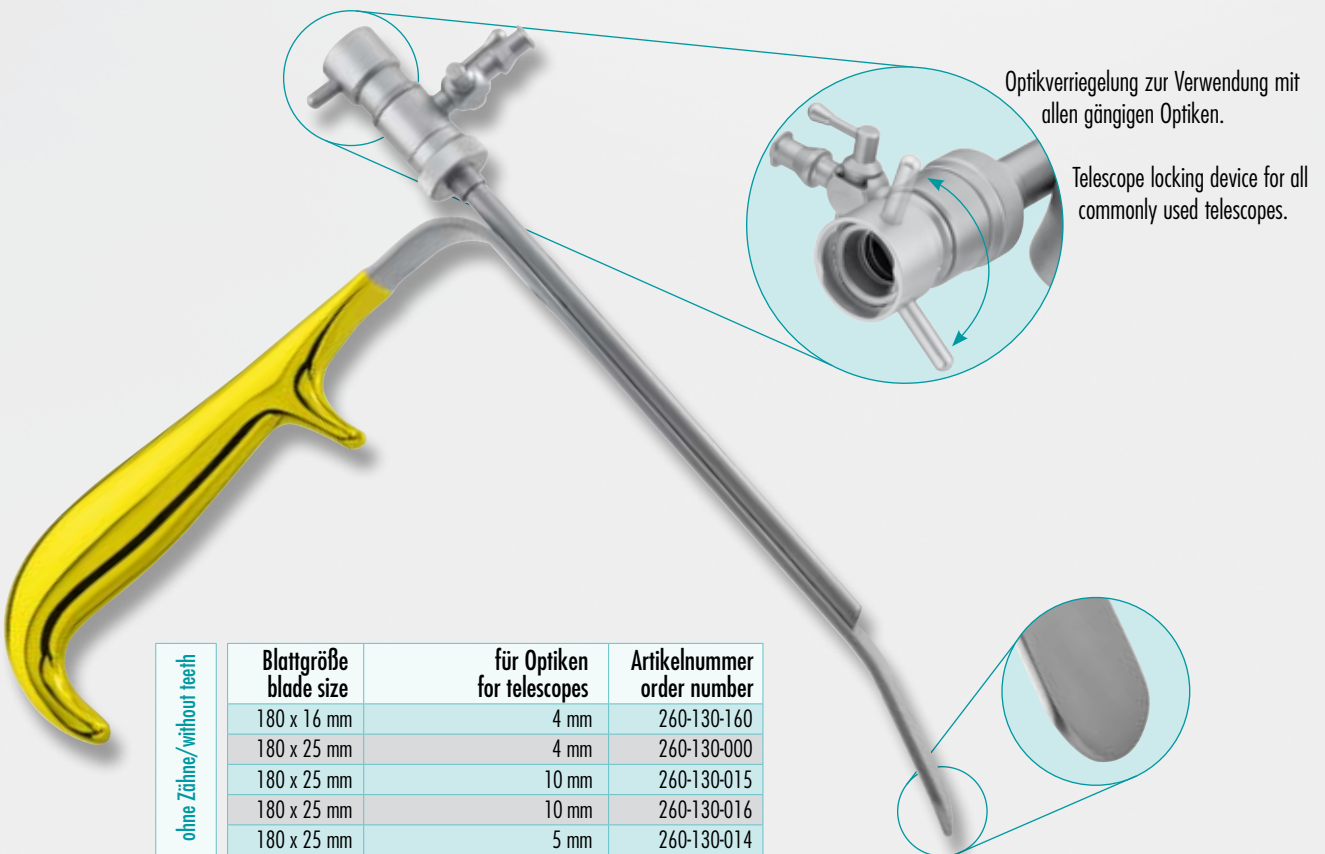
mit Zähnen/ with teeth	Blattgröße blade size	Artikelnummer order number
	80 x 16 mm	260-216-082
	80 x 25 mm	260-135-008
	90 x 24 mm	260-109-240
	90 x 30 mm	260-109-300
	130 x 16 mm	260-216-132
	150 x 16 mm	260-135-016
	150 x 25 mm	260-125-150
	150 x 30 mm	260-135-150
	150 x 36 mm	260-136-150
	180 x 16 mm	260-180-016
	180 x 25 mm	260-135-180
	190 x 36 mm	260-136-190

SCULPO RETRAKTOREN MIT ABSAUGUNG UND GLATTEM BLATT
 SCULPO RETRACTORS WITH SUCTION AND SMOOTH BLADE



ohne Zähne/ without teeth	Blattgröße blade size	Artikelnummer order number
	80 x 16 mm	260-133-070
	90 x 27 mm	260-129-270
	150 x 25 mm	260-150-250
	180 x 16 mm	260-130-216
	180 x 25 mm	260-130-225
	180 x 30 mm	260-130-200

SCULPO OPTIK RETRAKTOREN
 SCULPO OPTIC RETRACTORS



Optikverriegelung zur Verwendung mit allen gängigen Optiken.

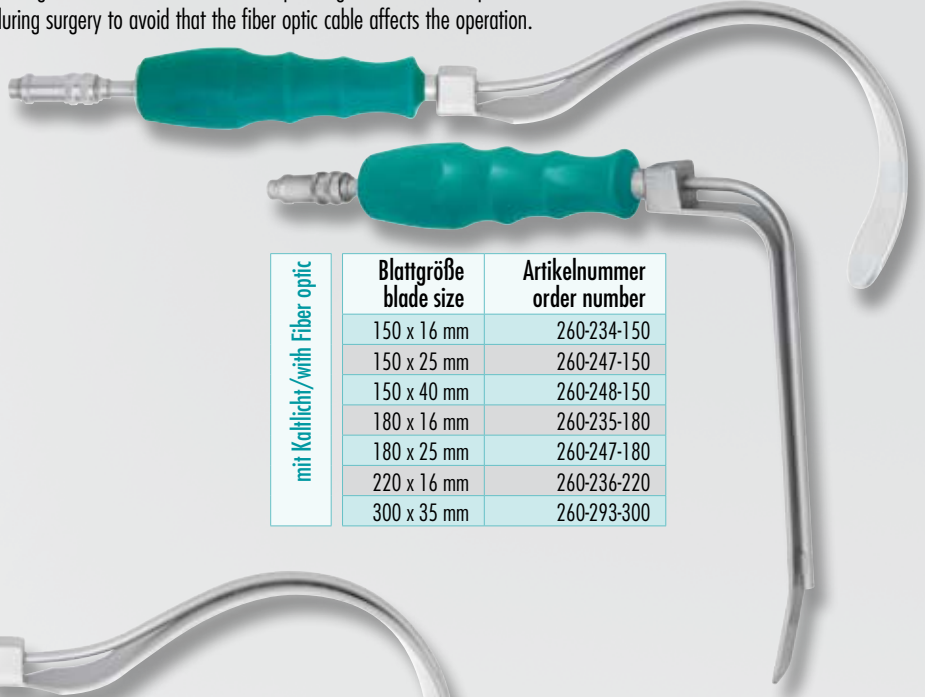
Telescope locking device for all commonly used telescopes.

ohne Zähne/ without teeth	Blattgröße blade size	für Optiken for telescopes	Artikelnummer order number
	180 x 16 mm	4 mm	260-130-160
	180 x 25 mm	4 mm	260-130-000
	180 x 25 mm	10 mm	260-130-015
	180 x 25 mm	10 mm	260-130-016
	180 x 25 mm	5 mm	260-130-014

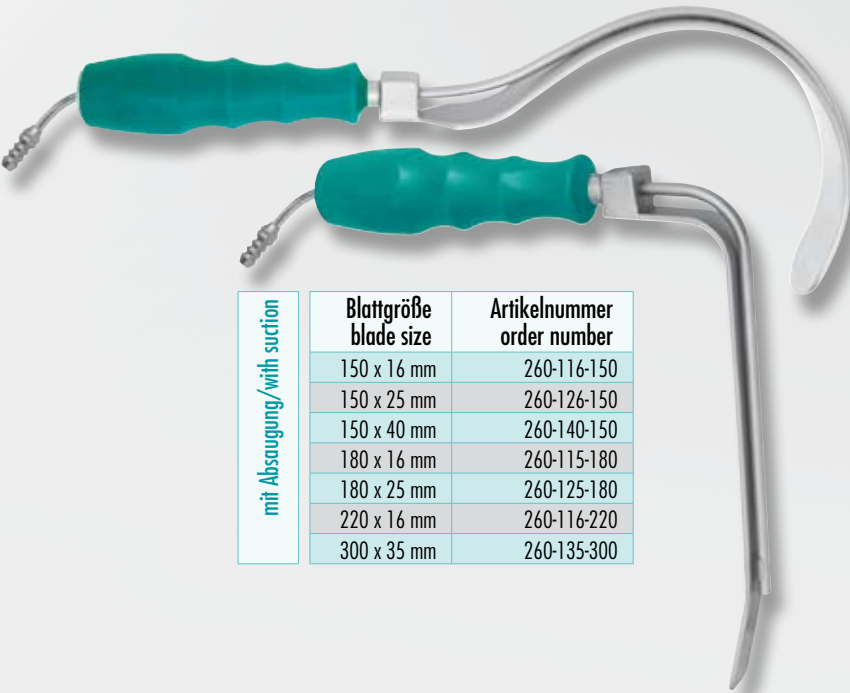


Der einzigartige Handgriff aus sterilisierbarem Silikon (Latexfrei) ermöglicht ein absolut ermüdungsfreies Arbeiten. Die anatomische Handform garantiert einen guten Halt und vermeidet ein Abrutschen selbst unter schwersten Bedingungen. Der Ø 5 mm Kaltlichtkanal mit Universaladapter bietet eine hohe Lichtleit-Qualität und leuchtet das Operationsfeld optimal aus. Der Kaltlichtkanal wird durch den Handgriff geführt, wodurch ein freies OP-Feld entsteht und keine Kabel die Sicht beeinträchtigen.

The uniquely designed handle made of sterilizable silicon (latexfree) facilitates working without signs of fatigue. The anatomical handle design ensures a secure grip and avoids slippage under hard working conditions. The Ø 5 mm fiber optic channel with an universal adapter fitting to the most commonly used fiber optic cables, gives an extremely high light transmission with good illumination in the entire operating field. The fiber optic channel is built to go inside the handle to increase the view during surgery to avoid that the fiber optic cable affects the operation.

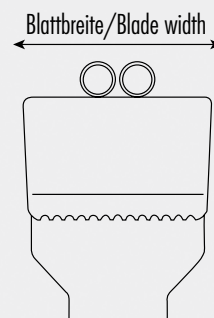
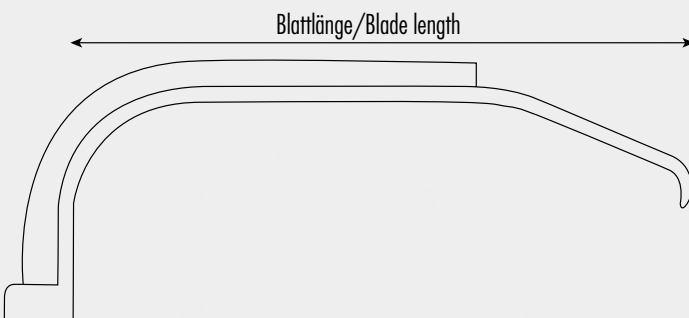


mit Kaltlicht/ with Fiber optic	Blattgröße blade size	Artikelnummer order number
	150 x 16 mm	260-234-150
	150 x 25 mm	260-247-150
	150 x 40 mm	260-248-150
	180 x 16 mm	260-235-180
	180 x 25 mm	260-247-180
	220 x 16 mm	260-236-220
	300 x 35 mm	260-293-300



mit Absaugung/ with suction	Blattgröße blade size	Artikelnummer order number
	150 x 16 mm	260-116-150
	150 x 25 mm	260-126-150
	150 x 40 mm	260-140-150
	180 x 16 mm	260-115-180
	180 x 25 mm	260-125-180
	220 x 16 mm	260-116-220
	300 x 35 mm	260-135-300

DEFINITION DER BLATTLÄNGE UND BLATTBREITE
 DEFINITION FROM BLADE LENGTH AND BLADE WIDTH





- 250-035-180 Ø 3,5 mm, 1800 mm
- 250-035-230 Ø 3,5 mm, 2300 mm
- 250-035-300 Ø 3,5 mm, 3000 mm
- 250-048-180 Ø 4,8 mm, 1800 mm
- 250-048-230 Ø 4,8 mm, 2300 mm
- 250-048-300 Ø 4,8 mm, 3000 mm

RZ

Lichtleitkabel, ohne Adapter (Seite 129)

Fibre optic light guide, without adaptor pieces (page 129)



- 250-053-180 Ø 3,5 mm, 1800 mm
- 250-053-230 Ø 3,5 mm, 2300 mm
- 250-051-180 Ø 4,8 mm, 1800 mm

RZ

Kaltlichtleitkabel, mit 2 Lichteingängen und 1 Lichtausgang, ohne Adapter (Seite 129)

Cold light cable, with 2 light inputs and 1 light output, without adaptor pieces (page 129)



- 250-054-180 Ø 3,5 mm, 1800 mm
- 250-054-230 Ø 3,5 mm, 2300 mm
- 250-055-230 Ø 4,8 mm, 2300 mm

RZ

Kaltlichtleitkabel, mit 1 Lichteingang und 2 Lichtausgängen, ohne Adapter (Seite 129)

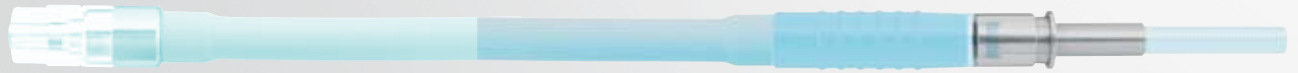
Cold light cable, with 1 light input and 2 light outputs, without adaptor pieces (page 129)



ADAPTER FÜR LICHTLEITKABEL/ADAPTOR PIECES FOR FIBRE LIGHT GUIDE

Adapter für Lichtleitkabel zum Anschluß an die Optik
Adaptor pieces for fibre light guide to use with telescope

Adapter für Lichtleitkabel zum Anschluß an die Lichtquelle
Adaptor pieces for fibre light guide to use with lightsource



RZ/Storz/Olympus



250-042-000

RZ/Storz



250-039-000

Wolf



250-037-000

Wolf



250-040-000

ACMI/British Standard/CUDA



250-038-000

Olympus



250-044-000

ACMI/British Standard



250-041-000

Luxtec



250-048-000

Olympus - Standard



250-045-000

Stryker



250-051-000

Heine



250-052-000

Pentax



250-059-000



RZ Medizintechnik GmbH

Progress in Surgery

Unter Hasslen 20 · D-78532 Tuttlingen

Phone: +49 (0)7462/9470-0

Fax: +49 (0)7462/9470-50

e-mail: sales@rz-medizintechnik.com

<http://www.rz-medizintechnik.com>